

想变成宅女， 就让我当 现充！

Omae wo OTAKU ni
shiteyaru kara
Ore wo RIAJU ni
shite kure !

Rin Murakami

(日) 村上凛 / 著

(日) Anapon / 绘
吴端庭 / 译

1

我吗？

长谷川翠
Midori Hasegawa

1

想变成宅女，
就让我当
OTAKU！

Omae wo OTAKU ni
shiteyaru kara
Ore wo RIAJU ni
shite kure !

Rin Murakami
(日) 村上凛 / 著
(日) Anapon / 绘
吴端庭 / 译

CS | 湖南美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

想变成宅女, 就让我当现充! I / (日) 村上凛著; (日) Anapon绘; 吴端庭译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2013.9

ISBN 978-7-5356-6459-4

I. ①想… II. ①村… ②A… ③吴… III. ①中篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第173908号

原著名: 《おまえをオタクにしてやるから、俺をリア充にしてくれ! 1》, 著者: 村上凛, 绘者: あないぼん

©2011 Rin Murakami, Anapon

First published in Japan in 2011 by FUJIMISHOBO Co., Ltd., Tokyo.

Chinese translation rights arranged with KADOKAWA SHOTEN Co., Ltd., Tokyo.

Translation copyright ©2013 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2013-05

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

想变成宅女, 就让我当现充! 1



广州天闻角川动漫有限公司 出品
Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

著 者 (日) 村上凛
绘 者 (日) Anapon
译 者 吴端庭
出 版 湖南美术出版社
地 址 长沙市东二环一段622号
经 销 全国新华书店
出 版 人 李小山
出 品 人 刘烜伟

责任编辑 贺澄沙 车令
美术编辑 周文旋
制版印刷 深圳中华商务联合印刷有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 6.75
版 次 2013年9月第1版
印 次 2013年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5356-6459-4
定 价 21.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 北京市盈科(广州)律师事务所

CONTENTS

序 章	1
第一章	6
第二章	9
第三章	38
第四章	66
第五章	117
第六章	140
第七章	168
后 记	195





序章

“蒂娜要为最喜欢的哥哥唱这首歌，要好好聆听哦！”

电视画面中，二次元的美少女红着脸说出惹人怜爱的台词。说完台词后，电视马上播放起节奏轻快的歌曲。

“咦，这片什么时候开始才变得有趣？”

我旁边的美少女兴味索然地用手指卷起自己的头发，斜眼看着播出的影像。

“是你说要看的吧，不要玩头发，认真地看！不仔细看会漏掉重要镜头哦！”

从刚才到现在，电视上的动画大概才播放了十五分钟。

“这种小孩子唱歌跳舞的动画会有重要的镜头吗？”

说话的同时，慵懒地把玩头发的美少女……这样听起来还算不错。只是这个美少女有着过于浓密的假睫毛，过于艳丽的妆容，色泽鲜明的卷发与华丽的彩绘指甲。

坐在这里的美少女，属于被人称为辣妹的那种人。她的外表与《亲亲偶像之闪耀☆蒂娜》——现在电视画面上播放着的适合女童收看的变身偶像动画——完全不搭调。

“唉……听说这是铃木同学现在最喜欢的动画，我还特地来莺屋（注：日本有名的多媒体出租连锁店）租来看，铃木同学到底喜欢这种动画的什么地方啊？”

“这种话至少等你看完一集之后再说吧。”

这里是放学后的视听室。

学校里能看DVD的地方就只有这里，所以我——柏田直辉，与眼前的辣妹——恋崎桃，未经学校许可便在这里观看租来的动画DVD。

“只看了十五分钟，就觉得无趣得吓人了。你帮我解说一下这部动画的魅力吧，麻烦整理成三十秒内可以简洁说完的内容。反正你是阿宅，这点小事应该办得到吧？”

“呃，我又不是萝莉控，并不觉得这动画有魅力……是你说不想一个人看才硬逼我陪你看的吧！”

“咦？等等，你说得好像铃木同学是萝莉控一样！不要这样说好吗！”

“不是好像，他根本就是……唔！”

我的领带被她用力拉扯，勒住颈部。

“啊？你说什么？”

一回过神来，我透过窗户看到门外有学生经过，而且似乎在看着室内的我们在做什么。

“咦！这里会有人经过啊！莫非从外面也能看到屏幕上的动画——？要是被人发现我在放学后看动画，那我是阿宅的事不就完全暴露了吗！”

就在我大喊大叫之时，恋崎突然按下停止键，暂停了DVD的播放。

“唉——真是无聊，不看了不看了。”



她拿出DVD并装回盒子。

得救了——！这样就不会被人发现我是阿宅了……

要是事情在这儿暴露了，那么进入高中之后，我苦心隐藏御宅喜好的努力将会全部化为乌有。

恋崎应该也是看到我太过慌乱，才会放弃的吧。没想到她也有优点呢。

不过这份安心感没能维持多久。

“喂，恋崎……那是什么……”

恋崎从自己的包包里拿出来另一张DVD。

“我在莺屋也租了这一部动画。这是你和铃木同学都喜欢的，对吧？不就是你帮我问铃木同学的吗？你偶尔也会派上上场呢。希望这一部会比较有趣——”

看到DVD的标题后，我愕然失色。

“住手！别看这部动画！至少得在家里看！”

“不可以。在家看的话，家人突然进房间的话不就糟了？”

“在学校看更糟啦！”

我拼命阻止，却徒劳无功。电视上开始播放起动画的影像了。

一开头，画面就突然出现了全裸的美少女。

“这……是……什么……”

恋崎看到画面，一瞬间傻眼了。

这部动画，是人称挑战地面波尺度极限的深夜萌系情色动画。而且经过DVD的追加修正之后，画面变得比在电视上播出

时更加养眼。

相较之下，刚才那给小女孩看的动画还好一点。

“这是什么东西啊！你们是白痴吗？阿宅好恶心！不对，不是好恶心，是超恶心！居然喜欢看这种动画……阿宅真让人不敢相信！”

恋崎满脸通红，将自己手边的遥控器、化妆包，还有果汁纸盒之类的东西朝我扔过来。

“好痛！你干吗啊！影片，先把影片关掉啦！”

我承受着恋崎的攻击，拼了命地按下遥控器的停止键，关掉动画的影像。

“感觉差透了！我真不该租这种动画的……”

“我才是感觉差透了好吗，你这歇斯底里的女人！看你对这种动画排斥到这种程度，根本不可能成为宅女！”

我对突然使用暴力的恋崎感到不爽，向她大发脾气。

“什么啊，为什么说不可能……”

听到我的话，恋崎的表情突然扭曲。

“你可以更合作一点吗！说好了我会帮你成为一个现充（注：网络用语，指现实生活充实圆满的人），你也会协助我变成一个宅女，并且与铃木同学培养感情。之前不是这样说的吗！你和我约好的啊！可别说你忘了哦？”

没错，我们的确有过这种协议。

唉，为什么会变成这样呢……

我只是想享受和平的校园生活而已。



还有，如果有机会的话，我想交个清纯可爱的女友，当个现充而已。

可是现在却过着被这种蛮横“Sweets(笑)”（注：网络用语，讽刺易受传播媒体操弄的女性）辣妹耍弄、受难的高中生活……这又有谁能想象到呢？

自从遇到这个女人之后，我的高中生活就开始扭曲了……

第一章

“啊？我怎么可能喜欢他啊，少开这种玩笑了！”

难以忘记初三的那年夏天，某天放学后。

那是我早已熟悉的可爱声音。

“是哦，太好了——！一瞬间我还真的担心及川你会喜欢上那种阿宅。”

“喂，你可以不要再说了吗？”

“因为你常常和柏田说话啊。”

“不不，我只是觉得很好玩，所以才和他说话的——”

“啊，所以你只是在戏弄他而已吗？”

“当然是这样啊！”

在对话进行的同时，教室内传来数名女生快乐的嬉笑声。

原本我是打算回自己教室拿忘了带走的东西，不过教室里传出的对话声，让我只能杵然伫立在原地。

在这一刻之前，我还对在教室中进行着对话的人之一——那位名为及川绊的女学生怀抱着一丝爱恋的情感。

而现在，她从教室中传出的声音，与她平常的声音，差距大到让我怀疑起自己的耳朵。



她真的很温柔。像她这般可爱的女孩子竟然会和我这种不起眼的阿宅说话，我总是觉得不可思议。

就这样，我在不知不觉中喜欢上了她。

可是……

“怎么可能喜欢他。”

“觉得很好玩所以才戏弄他的。”

现在我所听到的，才是她的真心话。

她的话语不断在我脑海中回响。

“话说啊——那些阿宅会不会太恶心了？”

“是啊，只是讨论就那么亢奋，吵死人了，而且又在教室光明正大地看那些恶心的东西——”

及川以外的女学生继续在说着。“那些阿宅”肯定是指我们这些人吧。

的确，我会和朋友在教室进行阿宅之间的对话。我从没意识到会被周围的人听见，也没有想过别人会觉得这么恶心，这么烦。

我现在才第一次发现到，旁人是如何看待我们这些阿宅的。这个巨大的打击，让我僵立在地。

被喜欢的女孩否定，又听到其他女孩说“阿宅好恶心”，这真是我人生中最糟的一天。

之后我的初中生活变得一片灰暗。

我在意旁人的目光，想着尽可能地不让周围的人觉得恶心，不要引人注目地度过剩下的校园生活。就算同为阿宅的朋友们在学校进行对话，我也会在意旁人的视线，不再参与对话了。

我喜欢的对象——及川绊，虽然之后还来和我搭话，不过听到那样的话之后，就算她再主动搭话，我也无法好好地回应她了。

就这样，我珍贵的初中时代，就在最不堪的回忆中落下帷幕了。



第二章

吵闹的闹钟声让我醒了过来。

平时我总是爬不起来，闹铃只响一次是绝对叫不醒我的。
但只有今天是例外，我神清气爽地醒了过来。

今天是高中的开学典礼。

对于这一天我期待了好久。

我——柏田直辉，下定决心要以这一天为分界线，重新做人。

也就是说，今天开始我要当个“低调宅”。

我在内心发誓，再也不会再在教室与阿宅对话，或者传阅漫画、美少女游戏以及同人志了。

我在初中时被人评为好恶心的阿宅。知道这个事实时，我真是大受打击，差点罹患上女性恐惧症，甚至有段时间还烦恼高中要不要就读男校。不过我还是不想这样逃避下去。虽然我是个阿宅，但是我对三次元的女性还是有兴趣的，也想谈一场恋爱。

所以我要清算过去，决定从现在开始隐瞒我是阿宅这件事，好好度过我的高中生活。

为此，我还特意报考了没有任何相识准备就读的学校。

我也开始讲究打扮，努力不让别人从外表看出我的阿宅身份，最后交个女朋友，当上“现充”——这是我的最终目标，因此我在高中入学前做了不少准备。

我不戴有框眼镜，改戴隐形眼镜；开学典礼前的春假不去平常十分钟一千日元的理发店，改去高档的美容院理发。

手机的待机画面也从喜欢的游戏角色换成漂亮的风景照，之前一直系着在动画专卖店买的手机吊饰也全部拿掉了。

我的觉悟是货真价实的。

穿着全新的校服，我深呼吸一口气。

从今天开始，我要展开现充的人生。

电车抵达我就读的藤见高中附近的车站后，我走下电车。

初中前我就读的都是当地的学校，因此这是我初次搭电车上学。

我走出检票口。现在的我对即将开始的校园生活抱有些许期待，不知道高中里会有什么样的女孩子呢？

我理想中的恋人类型，是清纯可爱、心地善良的女孩。听说这年头的女高中生动不动就把头发染成褐色或者烫成卷发。我实在不懂女孩子为什么要染发或是烫发。我要交女朋友的话，绝对要交个留着黑色长直发的清纯女孩。我坚信黑色长直发是让日本女性看起来最美丽的发型。

出了车站后，有位女学生走在我前面。这位女学生穿着我



就读的那间高中的校服，她竟然就留着刚才在我脑海中浮现的一头美丽的黑色长直发。这是多么棒的时机啊。我的目光不禁被她吸引。

春风吹拂着她那披在背后的黝黑长发。即使从远处也看得出她的身材纤细、双腿修长。她的姿势端正，连走路姿势都十分优雅。虽然只看到背影，不过她完全符合我的理想型。啊啊，我好想看看那背影优美的女孩的正面。我一直等待着她转过头来，却没有发生什么事情让她回头。

此时，后方传来了跑步声，一位背着书包的娇小女孩从我身旁跑过，她看起来像是小学一二年级生。这个车站附近似乎也有小学呢。

小女孩不只超过了我，甚至还超过走在我前方的女学生。

我对她的努力感到敬佩，不过她在超过女学生时摔了一大跤。

哇，摔这一跤看起来很痛啊，她会哭出来吗？就在我担心着她时，在我眼前的女学生连忙走到女孩的身边，蹲下来将她扶起。

事情发生在距离我大概有五米处，因此我听不到她们的说话声。不过女学生似乎在对小女孩说些什么。

我继续走着，渐渐接近她们两人。我禁不住好奇心看向她们，此时女学生正帮女孩把衣服上的灰尘拍掉。

“没事了？”

我听到了。虽然从我的位置只看得到侧脸，不过那位女学

生正露出温柔的笑容对女孩说话。

“你没有哭呢，真了不起。”

她摸着女孩的头。女孩充满精神地“嗯！”的一声回应了她。啊——怎么会这样。她连声音都这么动人。

也许是我看得太入神而让她察觉到我的视线，她回过头看了我一眼。

此时我才第一次看清她的容貌——

这让我惊为天人。

她的皮肤白皙得惊人，五官十分端正，就算只看一眼，也会让人为她的美貌着迷。

然后她又马上转过头去看着女孩。我也没有停下脚步，从女学生与女孩的身旁走过。

我的心跳逐渐加快。

是天使。

我看到天使了。

毫不犹豫地帮助小孩的温柔，以及让人瞬间着迷的美貌。刚才的女学生兼具了这两项优点，简直就是天使。

那样的女高中生，真的能够存在于这世上吗？

我开始感谢上天让自己与那位天使同校，同时也萌生了进一步的欲望。我想知道她的名字，想要接近她。虽然不知道她是不是同年级生，但是如果可以的话，我希望能与她同班。

体育馆里举办的入学典礼，就在我满怀期待与不安之下结

